



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4310/2018

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Beitragsgesuche für die
Investitionsförderung im Sinne der
Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, Art.50 -
Weinwirtschaftsjahr 2017/2018

Zur Finanzierung zugelassene
Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di aiuto per gli investimenti ai
sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013,
art. 50 - campagna 2017/2018

Domande ammesse alla concessione di
aiuto

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte sieht in Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 21745/2017 vom 7. November 2017, in geltender Fassung, sind die Landesbestimmungen zur Investitionsförderung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 erlassen worden.

Das nationale Stützungsprogramm sieht Finanzmittel für die Investitionen in den Jahren 2014 – 2018 vor, die jährlich auf die einzelnen Regionen und Provinzen aufgeteilt werden.

Nach Abschluss der Vorkontrollen aller eingereichten Beitragsgesuche können alle 6 Beitragsgesuche mit einem maximalen Finanzierungsbedarf von € 880.403,00 für das Jahr 2018 zugelassen werden.

Nach der Umschichtung der Gelder der Weinmarktordnung vom 08.03.2018 können für das Jahr 2018 die zugeteilten Finanzmittel von € 880.403,00 für die 6 oben genannten Beitragsgesuche zur Beitragsgewährung verwendet werden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 1195 vom 14. November 2017 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

verfügt
der Direktor der Abteilung Landwirtschaft

beiliegende Auflistung der zugelassenen Beihilfegesuche für die Gewährung eines Beitrages für den Erwerb von Maschinen, Anlagen und Behältern für die Weintraubenverarbeitung, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes darstellt, zu genehmigen.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 relativo all'organizzazione comune dei mercati agricoli prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore viticolo.

Con il decreto del direttore di ripartizione agricoltura n. 21745/2017 del 7 novembre 2017 e successive modifiche sono state emanate le disposizioni provinciali per gli aiuti agli investimenti ai sensi del Regolamento (UE) n. 1308/2013.

Il programma nazionale di sostegno prevede per gli anni 2014 – 2018 mezzi finanziari per investimenti; i fondi sono ripartiti annualmente alle singole Regioni e Province autonome.

Terminati tutti i controlli preliminari di tutte le domande presentate possono essere ammesse per l'anno 2018 tutte le 6 domande di aiuto con un fabbisogno finanziario massimo di € 880.403,00.

In considerazione che dopo la rimodulazione dei fondi PNS del 08/03/2018 le risorse finanziarie assegnate per l'anno 2018 di € 880.403,00 possono essere utilizzate per concedere l'aiuto alle 6 domande di aiuto sopra menzionate.

Con propria deliberazione n. 1195 del 14 novembre 2017 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

il direttore della ripartizione agricoltura
decreta

di approvare l'allegata lista delle domande di aiuto ammesse ai fini della concessione di un aiuto per l'acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori per la trasformazione di uve da vino che costituisce parte integrante del presente decreto.

Questo decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA

Auflistung /lista

Zur Finanzierung zugelassene Beitragsgesuche für die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013

Domande ammesse al contributo per gli aiuti agli investimenti ai sensi dell' articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013

Nr./n. Rangliste/gradutoria	Name/Bezeichnung	Nome/Denominazione	Vorhaben	Oggetto	Punkte	punteggio	Anerkannte Kosten spese ammissibili	Beitragssatz percentuale contributo	maximale Beihilfe contributo massimo
1	KELLEREI KALTERN GEN. - LANDW. GESELLSCHAFT 00126320217 KELLEREISTRASSE 21 39052 KALTERN A.D. WEINSTRASSE	KELLEREI KALTERN GEN. - LANDW. GESELLSCHAFT 00126320217 VIA CANTINE 21 39052 CALDARO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	80	80	1.055.000,00	25	263.750,00
2	KELLEREI BOZEN GENOSSENSCHAFT LANDWIRTSCHAFTL. GESELLSCHAFT 00121460216 GRIESER PLATZ 2 39100 BOZEN	KELLEREI BOZEN GENOSSENSCHAFT LANDWIRTSCHAFTL. GESELLSCHAFT 00121460216 PIAZZA GRIES 2 39100 BOLZANO	Ankauf Behältern	aquisto di vasi vinari	80	80	1.200.000,00	25	300.000,00
3	KELLEREI ST. PAULS - GEN. LANDWIRT. GESELLSCHAFT 00120200217 SCHLOSS-WARTH-WEG 21 39057 EPPAN AN DER WEINSTRASSE	KELLEREI ST. PAULS - GEN. LANDWIRT. GESELLSCHAFT 00120200217 STRADA CASTEL GUARDIA 21 39057 APPIANO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	70	70	601.840,00	25	150.460,00
4	KELLEREI GENOSSENSCHAFT GIRLAN LANDWIRTSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT 00124770215 ST. MARTINSTRASSE 24, 39057 EPPAN AN DER WEINSTRASSE	KELLEREI GENOSSENSCHAFT GIRLAN LANDWIRTSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT 00124770215 ST. MARTINSTRASSE 24, 39057 APPIANO SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi ed impianti	60	60	185.590,50	25	46.397,63
5	WEINKELLEREI HANS ROTTENSTEINER GMBH 00631110210 SARNTALERSTRASSE 1/A 39100 BOZEN	CANTINA VINI HANS ROTTENSTEINER S.R.L. 00631110210 VIA SARENTINO I/A 39100 BOLZANO	Ankauf von Maschinen, Geräten, Anlagen und Behälter	aquisto di macchinari, attrezzi, impianti e vasi	60	60	126.527,50	25	31.631,88
6	ALOIS LAGEDER- A.G. 00534680210 GRAFFENGASSE 9 39040 MARGREID AN DER WEINSTRASSE	ALOIS LAGEDER- A.G. 00534680210 GRAFFENGASSE 9 39040 MAGRE' SULLA STRADA DEL VINO	Ankauf von Maschinen, Geräten, Anlagen und Behälter	aquisto di macchinari, attrezzi, impianti e vasi	50	50	272.654,00	25	68.163,50
							3.441.612,00		860.403,00



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	KRAUS ANDREAS	12/03/2018
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PAZELLER MARTIN	12/03/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: IT:KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1376238
data scadenza certificato: 05/11/2018 00.00.00*

Am 12/03/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: IT:PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2478311
data scadenza certificato: 05/09/2019 00.00.00*

Copia prodotta in data 12/03/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/03/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma